

GÉPKÖNYV

az AGT áramfejlesztőkhöz és hegesztő-áramfejlesztőkhöz

HASZNÁLATI UTASÍTÁS, BIZTONSÁGI (MUNKAVÉDELMI) ELŐÍRÁSOK, MŰSZAKI ADATOK ÉS JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A GYÁRI SZÁMÚ GÉPHEZ

(Kérjük vásárlás után töltsse ki!)

Köszönjük, hogy feladatainak elvégzéséhez az AGT típusú áramfejlesztőket, hegesztő-áramfejlesztőket választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a kiváló minőségű gép minden elvárásának megfelel. Kérjük olvassa el alaposan az alábbi tájékoztatót annak érdekében, hogy munkáját gyorsan és szakszerűen végezhesse el.

A gépkönyvben található információk megismerése és az utasítások betartása biztosítja a gép hosszú távú, problémamentes működését. **Kérjük mindig tartsa a gépkönyvet a géppel együtt, a munkavégzés helyén.** A gépet csak az utasításoknak megfelelően szabad működtetni. A gyártó és a forgalmazó nem felelős az utasításoktól való eltérések miatt bekövetkezett balesetekért és károkért.



Jelen kiadvány teljes tartalmát, beleértve a szöveget, rajzokat és képeket is szerzői jog védi.

A kiadvány teljes egészének vagy részeinek sokszorosítása, másolása, illetve bármely információs felületen történő közzététele csak az EUROKOMAX KFT (1174 Budapest, Orgoványi u. 34.) előzetes, írásos engedélye alapján megengedett.

KÖRNYEZETVÉDELME

- Mindannyiunk érdeke a környezetünk védelme, tisztaságának megőrzése. Az alábbiakban felsorolt, egyszerű tevékenységekkel Ön is nagy mértékben hozzájárulhat közös erőfeszítéseinkhez:
- A megvásárolt gépek csomagolóanyagát (karton, fólia, stb.) szelektív gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.
- Az elhasznált, javíthatatlanná vált gépeket, azok tartozékait és a javításuknál keletkezett alkatrészeket gyűjtse össze és szelektív hulladékként, megfelelő gyűjtőhelyeken adja le.
- A javítások során keletkező fáradt olajat és egyéb folyadékokat TILOS a talajra, a csatornába vagy a lefolyóba önteni, ezeket lezárt kannában helyezze el az erre kijelölt gyűjtőhelyeken.
- Kezelje megfelelően a veszélyes hulladékokat, az akkumulátorokat, elemeket, elektronikai alkatrészeket stb., csak az erre kijelölt gyűjtőhelyeken szabad leadni.
- A légkondicionáló és páratlantító berendezések hűtőjéből felszabaduló gázok káros hatással vannak Földünk atmoszférájára. Az ilyen berendezések javíttatása, vagy leselejtezése csak kijelölt szakszervezetek által történhet.
- Az újra felhasználható anyagokat (karton, fém, üveg, stb.) erre kijelölt gyűjtőhelyeken kel leadni, ezzel is csökkentve a keletkező hulladék mennyiségét.



Köszönjük megértését és együttműködését!

GARANCIA

A gyártó a vásárlás napjától számított 12 hónapig terjedő, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint kötelező (gyártási és anyaghibákból eredő meghibásodásra vonatkozó) jótállást vállal az általa forgalmazott, itt megadott típusú és gyártási számú gépre. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza. Kérjük, hogy a géphez mellékelt használati utasítást olvassa el figyelmesen!

MEGSZŰNIK A JÓTÁLLÁS az alábbi körülmények bármelyikének előfordulása esetén:

- A használati utasítástól eltérő összeszerelés, beüzemelés vagy nem rendeltetésszerű használat, szállítás, kezelés, tárolás.
- Szakszerűtlen, illetéktelen javítás, a gép (készülék) burkolatának megbontása, a karbantartás elmulasztása.
- Nem eredeti tartozékok, segédanyagok használata.
- Fizikai sérülés, az átlagostól eltérő vagy szakszerűtlen használati, tárolási körülmények, átalakítás, elemi kár.
- Ha a meghibásodás észlelése után gépet (készüléket) tovább használták.

A JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI a termékben (és a tartozékaiban) természetes elhasználódásból eredő kopásokra, valamint olyan károokra amelyet külső mechanikai, fizikai vagy vegyi hatások okoztak.

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba nem rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkező ok miatt következett be, vagy a gépen (készüléken) a kijelölt szakszervizen kívül más is javítást végzett.

MOTOROLAJ

Figyelem! A motorolaj szint ellenőrzéshez vagy annak cseréjéhez vegye figyelembe motor gyártójának utasításait is!

Motor típus:	Első olajcsere: (munkaóra)	További olajcserek: (munkaóra)	Olajminőség: (-22°C és +40°C környezeti hőmérséklet között)	Olajmennyiség: (dl)
GX35	10	50	10W-30	0.8
GX100	20	100*	10W-30	4
GX120	20	100*	10W-30	6
GX160	20	100*	10W-30	6
GX200	20	100	10W-30	6
GX240	20	100	10W-30	11
GX270	20	100	10W-30	11
GX340	20	100	10W-30	11
GX360	20	100	10W-30	11
GX390	20	100	10W-30	11
GX630	20	100	10W-30	20
GX660	20	100	10W-30	19
GX690	20	100	10W-30	20
GXR120	20	50	10W-30	4
GCV160	5	50	10W-30	6

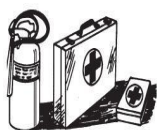
*Lapvibrátorokon és döngölőgépeken **50 munkóránként** szükséges olajat cserélni.

ÁLTALÁNOS ÉS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:



- Használja a gépet rendeltetésszerűen és vigyázzon annak állapotára. A nem rendeltetésszerű használat csökkenti a gép élettartamát és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
- Ha segítségre van szüksége a használati útmutató értelmezéséhez, kérjük lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és gyakorolja be a gép kezelését. A gépet betanítás nélkül üzemeltetni tilos!
- A gép üzemeltetésekor mindig az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal járjon el!
- Elektromos készülékeket TILOS gyúlékony vagy robbanékony gázokat tartalmazó légtérben használni.
- Mielőtt csatlakoztatja a gépet az elektromos hálózathoz, bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek-e a gép paramétereinek.
- Használat előtt ellenőrizze a csavarok, anyák rögzítettségét!
- A munkavégzés során kerülje a földelt tárgyakkal (csövek, radiátorok, gépek, stb.) történő érintkezést.
- Mindig előzze meg a gép véletlen elindulását!
- Tájékozódjon a gép vészleállítási lehetőségéről (Főkapcsoló)!
- A munka befejezésekor, áramszünet esetén vagy huzamosabb leálláskor húzza ki a gépet az elektromos aljzathoz!
- Amennyiben rendellenes jelenséget (zaj, rezgés, rángatás, stb.) észlel, azonnal állítsa le a gépet!
- Az elektromos motorral szerelt gépek csak csapadéktól védett helyen üzemeltethetők!
- Kültéren csak erre a célra megfelelően minősített elektromos hosszabbítót használjon!
- Csak a szabványos dugvillát és elektromos aljzatokat használja!
- TILOS a gépet az elektromos vezetékénél fogva emelni, vinni!
- TILOS a gépen bármilyen módosítást, átalakítást végezni, vagy az alkatrészeket helyettesíteni. Ilyen jellegű tevékenység vagy az erre utaló nyomok a garancia azonnali megszűnését vonják maguk után.
- Mindig az elektromos eszközöknél szükséges kötelező gondossággal kezelje a gépet és az elektromos vezetékeket!
- Soha ne használjon sérült, javított vagy nem előírászerűen toldott elektromos kábelt!
- Folyamatosan tartsa figyelemmel az elektromos vezetékek és csatlakozók állapotát, tisztaságát!
- A villanszerelési munkákat csak szakképzett szakember végezheti.
- TILOS az elektromos motort vízzel locsolva tisztítani!
- TILOS a gépet alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt kezelni.
- A motoron végzett bármilyen tisztítási, karbantartási vagy javítási tevékenység megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a hálózathoz!
- Minden javítással, karbantartással és műszaki kezeléssel kapcsolatos munkát feltétlenül az elektromos hálózattól való lekapcsolás után (a dugó aljzathoz való kihúzása után) szabad csak végezni.
- A gépet földelt hálózatról szabad csak működtetni!
- **Soha ne húzza ki a gépet a hálózati aljzathoz kikapcsolás előtt!**



- Ne csatlakoztassa a hálózathoz a berendezést sérült csatlakozás és aljzat esetén.
- A gépet használaton kívül száraz, védett helyen tárolja!
- **A gép üzemanyaggal és kenőanyaggal történő feltöltésekor járjon el az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal!**
- Jól lezárt tartályban, kannában szállítsa az üzemanyagot és a kenőanyagot
- TILOS a dohányzás és a nyílt láng használata az üzemanyag töltésekor, illetve egyéb tűzveszélyes helyzetben.
- Ne töltsön fel a tankot üzemanyaggal amíg jár a motor, vagy amíg meleg a motor.
- A kiömlött üzemanyagot, kenőanyagot kérjük törölje fel.
- Ne működtesse a gépet, ha üzemanyag szivárgást észlel, javíttassa meg a hibát.
- Soha ne működtesse a gépet gyúlékony, tűzveszélyes anyagok közelében.
- A gép egyes részei a működés közben erőteljesen felmelegsznek (kipufogó dob) és sérülést okozhatnak.
- Javítás vagy üzemanyag újratöltés előtt várja meg amíg kissé lehűlnek.
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben.
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését.
- A kipufogó gázok belélegzése megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz vezethet.
- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos.
- Állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a gépbe.
- A BENZINMOTOROS modellek legalább 95-ös oktánszámú ólommentes benzinnel üzemeltethetők.
- A DÍZELMOTOROS modellek csak gázolajjal működtethetők.
- A gép indítása előtt ellenőrizze a motor olajsztintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát.
- Ne végezzen karbantartási/javítási munkákat a gépen annak működése közben.
- Tartsa távol kezét, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészekről.
- Szabályosan állítsa le a gépet, a kapcsolót használva.
- Biztosítsa a gépet, hogy az a karbantartás/javítás alatt ne tudjon elmozdulni.
- Ne feledkezzen el a gép és részei rendszeres takarításáról.
- A meghibásodásokat azonnal javíttassa meg szakemberrel.
- A hibás, elhasználódott alkatrészeket cserélje ki.
- A gép javításához kizárólag CSAK gyári alkatrészeket használjon!
- A karbantartás során csak az előírt mennyiségű és minőségű kenőanyagokat használja!

KÉSZÜLJÖN FEL A VÉSZHELYZETEKRE, BALESETEKRE!

- Legyen kéznél a Mentők és a legközelebbi kórház elérhetősége, vészhelyzet esetén.
- Legyen felkészülve a teendőkre, ha tűz gyulladna ki.
- Tartson kéznél tűzoltókészüléket és elsősegély dobozt.

FIGYELEM!

Az üzemanyag mérgező és gyúlékony!

- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos!
- A gépet ne használja nyílt láng közelében!
- Mindig állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a tankba!
- A motor tisztán tartásával csökkenthető a tűz kialakulásának kockázata!
- Csak a talajszinten biztosan állítva szabad a gépet indítani, tárolni, feltölteni a balesetek elkerülése érdekében!
- Ne töltsön túl az üzemanyagtartályt! A tartály betöltő csónkjában vagy a beöntő nyílásban lévő szűrőben, már nem szabad üzemanyagnak lennie!
- Ne töltsön üzemanyagot a tartályba, amíg a motor jár vagy meleg!
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben!
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését, mert az megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz is vezethet.



A gép üzemeltetése

Köszönjük a vásárlást, Ön egy kiváló minőségű terméket választott!

Az AGT áramfejlesztők egyedi műszaki megoldásai révén hatékony és könnyen kezelhető segítőtársak ott, ahol nem áll rendelkezésünkre villamos energia hálózat, de feltétlenül szükségünk van elektromos áramra. Legfőbb törekvésünk, hogy Ön hosszú éveken keresztül elégedetten használja az áramfejlesztőket és hegesztő-áramfejlesztőket. A gépek üzemeltetése, karbantartása egyszerű és kényelmes. Az áramfejlesztő egységet négyütemű motor (benzin vagy dízel) hajtja meg, melynek használati utasítását külön leírás tartalmazza. Kérjük olvassa el figyelmesen és tartsa be a motorra vonatkozó előírásokat is.

FIGYELEM!

A háromfázisú gépeknél az egyfázisú és a háromfázisú teljesítmények nem vehetők le egyszerre a gépekről (az egy- és a háromfázisú dugaljak egyszerre nem használhatóak).

A hegesztő-generátorok esetén hegesztetni és áramot levenni egyszerre TILOS!

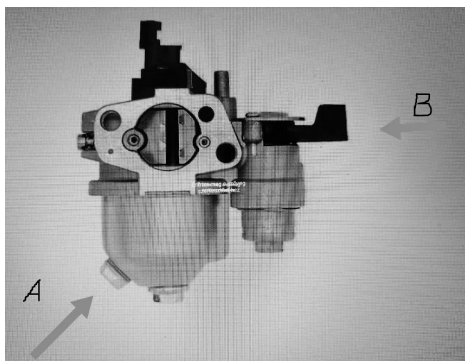
Ez jellemző túlterhelési hiba, gyorsan tönkretelheti a generátor részt és kizárja a garanciát!

Szeretnénk, ha a termékkel maradéktalanul elégedett lenne, ezért bármilyen problémát, hiányosságot észlel kérjük jelezze felénk és mi megpróbáljuk azt orvosolni.



A MOTOR INDÍTÁSA ELŐTT:

Az esetleg sokat állt gépből, a feltehetően már rossz minőségű üzemanyagot távolítsa el, a motor problémamentes indításának érdekében. A motor első indításánál a karburátor úszóházából, zárt benzincsap mellett ("B"), az ott található benzint eressze le, a leeresztő csavar segítségével ("A")!



Az áramfejlesztő indítása és üzemeltetése

- Indítás előtt ellenőrizze az üzemanyagszintet és az olajszintet, ha szükséges pótolja ezeket.
- Ellenőrizze a meghajtómotor általános állapotát, a légszűrőt és a gyújtógyertyát.
- Végezze el az előírt földelést a gépen található földelő csavarhoz csatlakoztatott földelő vezetékkel és földelőszondával.
- Amennyiben az áramfejlesztő nincs gyárilag érintésvédelmi kapcsolóval ellátva (fi-relé), a használat előtt kérjük gondoskodjon érintésvédelmi rendszer kiépítéséről.
- Válassza le a gépről a fogyasztókat, TILOS a gépet bekapcsolt állapotban lévő fogyasztókkal indítani!
- **Benzinmotoroknál** használja a szívatót, ha a motor nem meleg.
 - Kézi indítás esetén fordítsa "ON" helyzetbe a gyújtáskapcsolót és használja a berántót, várja meg amíg a motor bemelegszik és állítsa a szívatót alaphelyzetbe. Leállításhoz fordítsa "OFF" helyzetbe a gyújtáskapcsolót.
 - Elektromos indítású **benzinmotorok** esetén fordítsa a gyújtáskulcsot "START" pozícióba (az önindító használatához), amint a motor elindult állítsa a kulcsot "ON" helyzetbe. Leállításhoz fordítsa "OFF" helyzetbe. Az elektromos indítású modellek szükség esetén kézi berántással is indíthatóak, ekkor a gyújtáskulcs "ON" helyzetben legyen.
- **Dízelmotorok** esetén fordítsa a gyújtáskulcsot az izzítást jelző pozícióba és ha az izzítást jelző lámpa kialszik használja az önindítót a motor elindításához. Leállításhoz fordítsa "OFF" helyzetbe a kulcsot.
- A gépek meghajtómotorjainak fordulatszámát gyárilag beállították, ez egy állandó fordulatszám, a motor saját szabályzórendszere módosítja ezt a terheléstől függően.
- TILOS a motor fordulatszámát a nagyobb terhelhetőség érdekében megemelni! Ez tönkretelheti a generátort és a rákapcsolt fogyasztókat is.
- Ha a motor bemelegedett csatlakoztassa a fogyasztókat, nagyon figyelve a gép teljesítményére, ne terhelje túl az áramfejlesztőt.
- Az egyes fogyasztók egymás után történő csatlakoztatása és indítása között mindig várja meg, hogy a motor fordulatszáma stabilizálódjon.
- **TILOS a háromfázisú generátorok egy- és háromfázisú kimenetét egyszerre használni** mert ez az egyik fázis túlterheléséhez és a generátor károsodásához vezet.
- **A hegesztő-generátorok esetén hegeszteni és áramot levenni egyszerre TILOS!** Ennek elkerülése érdekében a hegesztés idejére MINDEN fogyasztót húzzon ki a dugaszolóaljzatokból!
- Az áramfejlesztők beépített hővédelemmel vannak ellátva, amely megakadályozza a generátor túlterhelését és szükség esetén megszakítja az áramellátást. **FONTOS tudni, hogy ez a védelem az áramfejlesztőkről üzemeltetett motorikus fogyasztók indításánál keletkező nagy áramfelvételi igény miatt kissé túl van méretezve. Ellenkező esetben nem lehetne motorikus fogyasztókat indítani.** A beépített védelem **nagyon rövid ideig** (a motorikus fogyasztó indítása alatt) akár kétszeres túlterhelést is elvisel.
- A hővédelem túlméretezése miatt azonban a generátor hosszabb ideig is képes kicsivel a névleges teljesítmény feletti áramot leadni anélkül, hogy a hőkioldó megállítaná és ezt észlelné a felhasználó. Ez a túlterhelés viszonylag rövid idő alatt is a generátor károsodásához vezet, ezért **MINDIG ELLENŐRIZNI KELL** az áramfejlesztőre kapcsolt terhelések összes mennyiségét. Ez nem haladhatja meg a névleges terhelés 75%-át.
- Ha nagyobb áramfelvételű fogyasztókat üzemeltetünk (motorikus fogyasztók) az áramfejlesztő teljesítménye min. 2-3-szorosa legyen a rákapcsolt terhelések összegének.
- Terhelten induló fogyasztók (szivattyú, légkompresszor, stb.) esetén akár 6-9-szeres áramigénnyel is számolni kell.
- Általában egy fázison a háromfázisú generátor teljesítményének csak 40%-a vehető le. Mindig győződjünk meg arról, hogy ezt nem lépjük túl!
- A hegesztő-áramfejlesztők esetén fokozottan kell ügyelni a munkaciklus idejének betartására. Munkaciklus: Tízperces időszakra vetítve azt a százalékos arányt jelenti, amely idő alatt, az adott áramerősséggel, túlterhelés nélkül végezhető a hegesztés. (%-ban, egy adott áramerősséghez van megadva a gépen, átlagos környezeti hőmérsékleten.)



- Előfordulhat, hogy lökésszerű, a névleges terhelésnél nagyobb terhelés, mechanikai behatás, helytelen üzemeltetés, túlhevülés, helytelen(terhelés alatti) leállítás esetén a gép vasmagja lemágneseződik. Ilyen esetben a gép látszólag hibátlanul működik de nem ad le áramot. Forduljon szakszervizhez, ha ezt tapasztalja.
- **Leállításkor először mindig kapcsolja le a fogyasztókat, hagyja az áramfejlesztőt üresen járni, hogy a motor lehűlhessen.**
- Időszakosan ellenőrizze a generátor kimeneti feszültségét és állítsa be a motor fordulatszámát az előírt értékre.
- Az áramfejlesztők teljesítményének adatai átlagos külső hőmérséklethez (kb. 20°C) lettek megadva, ettől jelentősen eltérő hőmérsékletek negatívan befolyásolják a terhelést és a teljesítményt. Ilyen esetekben jobban túl kell méretezni a szükséges teljesítményt.
- Inverteres hegesztőgépek, szünetmentes áramforrások, illetve más hasonló fogyasztók esetén az áramfejlesztőt akár 1,5-2,5-szeresen túl kell méretezni. A pontos érték meghatározása a működtetni kívánt fogyasztó paraméterei alapján végezhető el.



AVR rendszer (Automatic Voltage Regulation)

- az AVR rendszer $\pm 2\%$ belüli feszültségingadozást biztosít
- a kimenő feszültséget nem befolyásolja a terhelés (az áramfejlesztő teljesítményhatárain belül) és a motor fordulatszám-ingadozása sem
- a kimenő feszültséget nem befolyásolja a fáziseltolódás ($\cos\varphi$)
- az AVR-rel ellátott áramfejlesztőknek nagyobb az indítási kapacitásuk egyfázisú motoroknál mint a kondenzátoros áramfejlesztőknek
- az AVR-rel ellátott háromfázisú generátorok nem javasoltak elektromos motorok indítására.

Az AVR rendszer alkalmazása

- Kismértékű feszültségingadozásra is érzékeny berendezések (háztartási berendezések, elektronikus eszközök, számítógépek, szerverek, stb.) energiaellátására ajánlott szabályzórendszer.
- NEM ajánlott alkalmazni háromfázisú motorok (nagy indítóáram), hegesztőberendezések, továbbá olyan fogyasztók esetén melyek nem érzékenyek a feszültségingadozásra (szivattyúk, téglavágógépek, betonkeverők, elektromos gépek, betonvibrátorok, hegesztő-berendezések, inverterek, stb.).
- Vegyes használat esetén, pl.: elektromos motorok és háztartási eszközök egy áramfejlesztőről történő működtetése esetén ajánlott AVR nélküli áramfejlesztőt használni ÉS az egyes, érzékeny fogyasztókat feszültségszabályzóval vagy szünetmentes áramforrással (UPS) védeni.

FIGYELEM!

Az AVR rendszer helytelen használatából eredő meghibásodás, nem garanciális ezért kérjük a fent leírtak betartását. Amennyiben kérdés merül fel az AVR-rel ellátott AGT áramfejlesztők használatával kapcsolatban kérjük lépjen kapcsolatba az importőrrel vagy a kereskedővel.



KARBANTARTÁS

- A karbantartásokat csak erre betanított szakember vagy szerviz végezheti.
- Ellenőriztesse rendszeresen szakműhelyben az áramfejlesztő motorját és a generátor részt is (csatlakozások, csavarok, stb.). A csavarok a gép működése közben meglazulhatnak.
- Tartsa be a meghajtó motor gyártójának előírásait!
- Ellenőrizze rendszeresen a motor olajsintjét és a légszűrőt.
- Ellenőriztesse rendszeresen a motor fordulatszámát.
- Rendszeresen ellenőriztesse villamos szakemberrel az elektromos kötések minőségét a csatlakozóaljzatok és a generátor kapcsai közötti szakaszon, mivel a gép mozgása miatt a csatlakozások meglazulhatnak.
- Az első 20 üzemóra után cserélje le a motorolajat. Olajminőség: SAE 10 W-40
- Minden 100 üzemóra elteltével vagy évente cserélje le a motorolajat.
- Amennyiben a gép poros körülmények között dolgozik a motorolaj-csere ciklusát gyakoribbá kell tenni.
- Ellenőrizze, tisztítsa vagy cserélje ha szükséges a légszűrőt. A piszkos, eltömődött légszűrő a motor teljesítményét erősen lerontja, élettartamát megrövidíti. Poros környezetben a légszűrőt gyakrabban kell tisztítani.
- Ellenőrizze legalább 6 hónaponként a gyújtógyertyát, cserélje ha szükséges.

Szállítás és raktározás

Szállítás és rakodás(emelés) során gondoskodjon a gép megfelelő rögzítéséről.

Emeléshez és rögzítéshez használja a gép keretét, soha ne a motort vagy a generátort.

A gépet száraz, pormentes helyen tárolja. Hosszabb ideig történő tárolás esetén engedje le az üzemanyagot.

Az önindító gépeken csatlakoztassa le az akkumulátort.

EGYFÁZISÚ ÁRAMFEJLESZTŐK

Típus	2501 HSB SE	3501 HSB SE	3501 HSB GP	4501 HSB(E)*
Származási hely	Románia	Románia	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT	AGT	AGT
Generátor egység	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor
Meghajtómotor	HONDA GX160	HONDA GX200	HONDA GP200	HONDA GX270
Motor teljesítmény (LE)	5,5	6,5	6,5	9,0
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V (kVA)	2,2	3,0	3,0	4,2
IP védettség	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23
Üzemanyag	benzin	benzin	benzin	benzin
Tank (l)	3,6	3,6	3,6	5,3
Típus felszereltség	beépített hővédelem, védőkeret	beépített hővédelem, védőkeret	beépített hővédelem, védőkeret	beépített hővédelem, védőkeret, üzemóra számláló
Méret (h*sz*m) (cm)	60*40*45	60*40*45	60*40*45	77*55*58
Súly (kg)	36	42	43	60
Opció	R16 - 16 literes XL tank	-	-	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR, ***Indító automatika 26 literes XXL tank

*(E) elektromos indítás opció, csak rendelésre

**AVR - elektronikus feszültségszabályzás, csak rendelésre

***Indító automatika, csak rendelésre

Típus	7201 HSB(E)*	7501 HSB(E)*	11001 HSBE	12001 HSBE
Származási hely	Románia	Románia	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT	AGT	AGT
Generátor egység	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor
Meghajtómotor	HONDA GX390	HONDA GX390	HONDA GX630	HONDA GX690
Motor teljesítmény (LE)	13,0	13,0	24,6	25,6
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V (kVA)	6,0	6,4	11,0	12,0
IP védettség	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23
Üzemanyag	benzin	benzin	benzin	benzin
Tank (l)	6,1	6,1	16	16
Típus felszereltség	beépített hővédelem, védőkeret, üzemóra számláló	beépített hővédelem, védőkeret, üzemóra számláló	szuper erős váz, nagy XL (16 l-es) üzemanyag tartály, üzemóra- számláló, elektromos indítás, feszültségmérő	szuper erős váz, nagy XL (16 l-es) üzemanyag tartály, üzemóra- számláló, elektromos indítás, feszültségmérő
Méret (h*sz*m) (cm)	77*55*57	77*55*57	88*58*70	88*58*70
Súly (kg)	72	73	120	120
Opció	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR, 16 literes XL vagy 26 literes XXL tank	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR, 16 literes XL vagy 26 literes XXL tank	Kerék és/vagy fogantyú szett, **AVR	Kerék és/vagy fogantyú szett, **AVR

*(E) elektromos indítás opció, csak rendelésre

**AVR - elektronikus feszültségszabályzás, csak rendelésre

Típus	11501 HSBE R16	12501 HSBE R16
Származási hely	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT
Generátor egység	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor
Meghajtómotor	HONDA GX630	HONDA GX690
Motor teljesítmény (LE)	24,6	25,6
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V (kVA)	11,0	12,0
Dugaljak	-egyfázisú, 1db SCHUKO 16A 230V dugalj -egyfázisú, 1db CEE 32A 230V dugalj -egyfázisú, 1db CEE 64A 230V dugalj	-egyfázisú, 1db SCHUKO 16A 230V dugalj -egyfázisú, 1db CEE 32A 230V dugalj -egyfázisú, 1db CEE 64A 230V dugalj
IP védettség	IP 23	IP 23
Üzemanyag	benzin	benzin
Tank (l)	16	16
Típus felszereltség	szuper erős váz, nagy XL (16 l-es) üzemanyag tartály, üzemóra- számláló, elektromos indítás, földzárlat elleni védelem	szuper erős váz, nagy XL (16 l-es) üzemanyag tartály, üzemóra- számláló, elektromos indítás, földzárlat elleni védelem
Méret (h*sz*m) (cm)	88*58*70	88*58*70
Súly (kg)	120	120
Opció	Kerék és/vagy fogantyú szett, **AVR	Kerék és/vagy fogantyú szett, **AVR

**AVR - elektronikus feszültségszabályzás, csak rendelésre

HÁROMFÁZISÚ ÁRAMFEJLESZTŐK

Típus	8203 HSB(E)*	8503 HSB(E)*	9203 HSB	14503 HSBE R16	16003 HSBE R16	16503 HSBE R16
Származási hely	Románia	Románia	Románia	Románia	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT	AGT	AGT	AGT	AGT
Generátoregység	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor
Meghajtómotor	HONDA GX390	HONDA GX390	HONDA GX390	HONDA GX630	HONDA GX690	HONDA GX690
Motor teljesítmény (LE)	13,0	13,0	13,0	24,6	25,6	25,6
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V-on	4,0	5,0	4,5	8,0	6,4	8,0
Elektromos teljesítmény 3 fázis 400 V-on	7,0	8,0	8,5	13,5	15,5	15,5
Védettség	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23
Üzemanyag	benzin	benzin	benzin	benzin	benzin	benzin
Tank (l)	6,1	6,1	6,1	16	16	16
Típus felszereltség	erősített váz, hővédelem, üzemóra-számláló	erősített váz, hővédelem, üzemóra-számláló	erősített váz, hővédelem, üzemóra-számláló	szuper erős váz, nagy XL (16 l-es) üzemanyag tartály, hővédelem, üzemóra-számláló, elektromos indítás	szuper erős váz, nagy XL (16 l-es) üzemanyag tartály, hővédelem, üzemóra-számláló, elektromos indítás	szuper erős váz, nagy XL (16 l-es) üzemanyag tartály, hővédelem, üzemóra-számláló, elektromos indítás
Méret (h*s*z*m) (cm)	77*55*57	77*55*57	77*55*57	88*57*70	88*57*70	88*57*70
Súly (kg)	79	79	79	115	126	126
Opciók	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR, 16 literes XL vagy 26 literes XXL tank	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR	Kerék és/vagy fogantyú szett, **AVR, Földzárlat elleni védelem	Kerék és/vagy fogantyú szett, Földzárlat elleni védelem	Kerék és/vagy fogantyú szett, Földzárlat elleni védelem

*(E) elektromos indítás opció, csak rendelésre

**AVR - elektronikus feszültségszabályzás, csak rendelésre

HEGESZTŐ-ÁRAMFEJLESZTŐK

Típus	WAGT 130 AC HSB (E)*	WAGT 200 AC HSB (E)*	WAGT 200 DC HSB (E)*	WAGT 220 DC HSB (E)*
Származási hely	Románia	Románia	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT	AGT	AGT
Generátoregység	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor	SINCRO vagy NSM szinkrongenerátor
Meghajtómotor	HONDA GX270	HONDA GX390	HONDA GX390	HONDA GX390
Motor teljesítmény (LE)	9,0	13,0	13,0	13,0
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V-on	4,0	7,0	4,0	3,5
Elektromos teljesítmény 3 fázis 400 V-on	-	-	-	6,5
Védettség	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23
Üzemanyag	benzin	benzin	benzin	benzin
Tank (l)	5,3	6,1	6,1	6,1
Típus felszereltség	erősített váz, hővédelem, üzemóraszámoló	erősített váz, hővédelem, üzemóraszámoló	erősített váz, hővédelem, üzemóraszámoló	erősített váz, hővédelem, üzemóraszámoló
Méret (h*s*z*m) cm	77*55*57	82*55*57	82*55*57	82*55*57
Súly (kg)	72	86	88	90
Opció	Kerék és/vagy fogantyú szett	Kerék és/vagy fogantyú szett, 16 literes XL vagy 26 literes XXL tank	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), 16 literes XL vagy 26 literes XXL tank	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), 16 literes XL vagy 26 literes XXL tank

*(E) elektromos indítás opció, csak rendelésre

MITSUBISHI MOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐK

Típus	7201 MSB(E)* R26	8503 MSB(E)* R26
Származási hely	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT
Generátoregység	Mecc Alte szinkrongenerátor	Mecc Alte szinkrongenerátor
Meghajtómotor	MITSUBISHI GM401PN	MITSUBISHI GM401PN
Motor teljesítmény (LE)	13,0	13,0
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V-on	6,1	5,0
Elektromos teljesítmény 3 fázis 400 V-on	-	8,0
Védettség	IP 23	IP 23
Üzemanyag	benzin	benzin
Tank (l)	26	26
Típus felszereltség	olajszenzor, hővédelem, üzemóra-számláló	olajszenzor, hővédelem, üzemóra-számláló
Méret (h*sz*m) (cm)	75*54*55	82*54*56
Súly (kg)	74	91,5
Opciók	Kerék és fogantyú szett *elektromos indítás (E)	Kerék és fogantyú szett *elektromos indítás (E)

*(E) elektromos indítás opció, csak rendelésre

KOHLER MOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐK

Típus	AGT 3501 KSB SE	AGT 4501 KSB	AGT 7201 KSB	7501 KSB	AGT 8203 KSB	AGT 9503 KSB
Származási hely	Románia	Románia	Románia	Románia	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT	AGT	AGT	AGT	AGT
Generátor egység	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor
Meghajtó motor	Kohler SH 265	Kohler Pro CH 395	Kohler Pro CH 440	KOHLER	Kohler Pro CH 440	Kohler Pro CH 440
Motor teljesítmény (LE)	6,5	9,5	14,0	14	14,0	14,0
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V-on	3,0	4,5	6,0	6,4	4,0	4,5
Elektromos teljesítmény 3 fázis 400 V-on	-	-	-	-	7,0	8,5
Üzemanyag	benzin	benzin	benzin	benzin	benzin	benzin
Tank (l)	3,6	7,0	7,0	6,1	7,0	7,0
Típus felszereltség	hővédelem	hővédelem, üzemóra számláló	hővédelem, üzemóra számláló	beépített hővédelem, védőkeret, üzemóra számláló	hővédelem, üzemóra számláló	hővédelem, üzemóra számláló
Méret (h*sz*m) (cm)	60*40*45	72*54*55	75*54*55	77*55*58	75*54*55	84*56*60
Súly (kg)	43	61	72	83	78	83
Opció	-	Kerék és/vagy fogantyú szett, **AVR	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E)	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E)

*(E) elektromos indítás opció, csak rendelésre

**AVR - elektronikus feszültségszabályzás, csak rendelésre

BRIGGS&STRATTON MOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐK

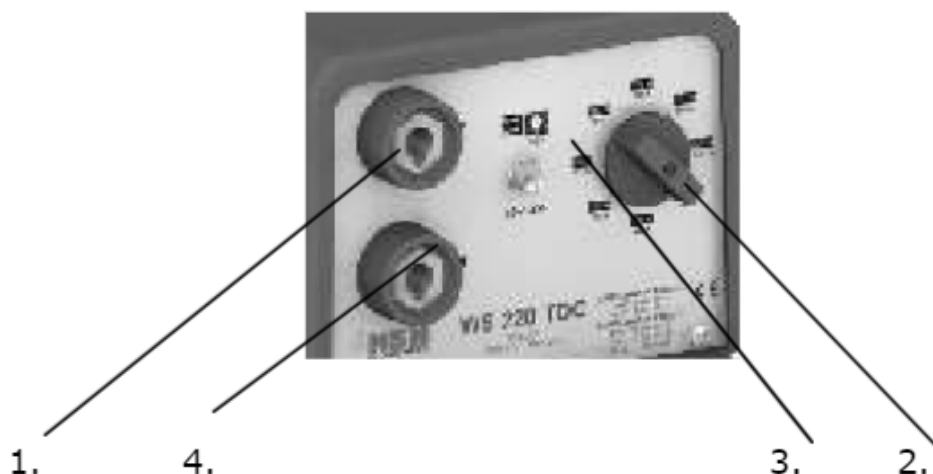
Típus	7501 BSB(E)*
Származási hely	Románia
Gyártó	AGT
Generátor egység	SINCRO vagy NSM szinkron generátor
Meghajtómotor	BRIGGS&STRATTON SERIES 2100
Motor teljesítmény (LE)	14
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V (kVA)	6,4
IP védettség	IP 23
Üzemanyag	benzin
Tank (l)	6,6
Típus felszereltség	beépített hővédelem, védőkeret, üzemóra számláló
Méret (h*sz*m) (cm)	77*55*58
Súly (kg)	71
Opció	Kerék és/vagy fogantyú szett, *elektromos indítás (E), **AVR, R16 - 16 literes XL tank

DÍZEL ÁRAMFEJLESZTŐK

Típus	AGT 6001 LSDE	AGT 10001 LSDE	AGT 12001 LSDE	AGT 7003 LSDE	AGT 12003 LSDE	AGT 140003 LSDE
Származási hely	Románia	Románia	Románia	Románia	Románia	Románia
Gyártó	AGT	AGT	AGT	AGT	AGT	AGT
Generátor egység	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor	SINCRO vagy NSM szinkron generátor
Meghajtó motor	Lombardini 15LD440	Lombardini 25LD425/2	Lombardini 12LD447	Lombardini 15LD440	Lombardini 25LD425/2	Lombardini 12LD447
Motor teljesítmény (LE)	11,0	19,0	23,1	11,0	19,0	23,1
Elektromos teljesítmény 1 fázis 230 V-on	6,0	8,0	12,0	4,0	6,0	5,4
Elektromos teljesítmény 3 fázis 400 V-on	-	-	-	7,0	10,0	13,5
Üzemanyag	gázolaj	gázolaj	gázolaj	gázolaj	gázolaj	gázolaj
Tank (l)	5	4	39	5	4	39
Típus felszereltség	hővédelem, üzemóra számláló, elektromos indítás	hővédelem, üzemóra számláló, elektromos indítás	hővédelem, üzemóra számláló, feszültségmérő, elektromos indítás	hővédelem, üzemóra számláló, elektromos indítás	hővédelem, üzemóra számláló, elektromos indítás	hővédelem, üzemóra számláló, feszültségmérő, elektromos indítás
Méret (h*sz*m) (cm)	89*56*59	89*56*59	99*60*80	89*56*59	89*56*59	99*60*80
Súly (kg)	101	127	183	107	130	183
Opció	**AVR	**AVR	**AVR	**AVR	**AVR	**AVR

**AVR - elektronikus feszültségszabályzás, csak rendelésre

NSM hegesztő-áramfejlesztő kezelőpanelja (DC)



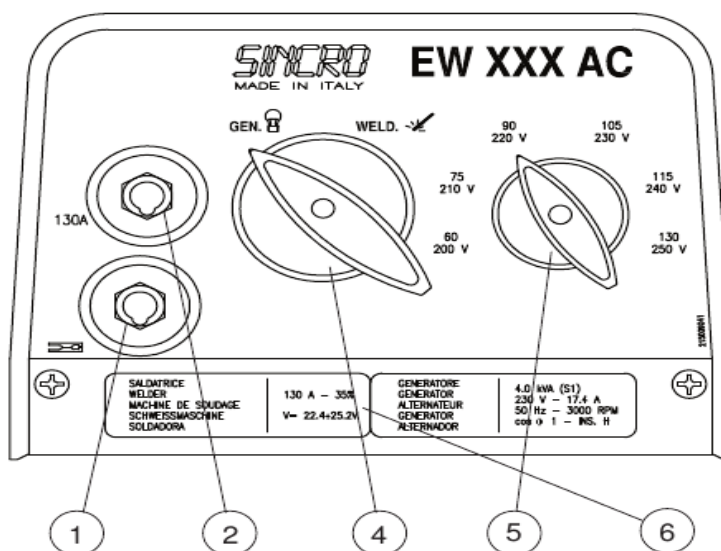
1-4: Hegesztőkábelek csatlakozása

2: Hegesztéshez szükséges áram beállító kapcsolója

(fekete skála a kisebb értékekhez, kék skála a nagyobb áramerősségekhez)

3: Árambeállítás / Üzem mód kapcsoló

SINCRO hegesztő-áramfejlesztők kezelőpaneljai (AC)

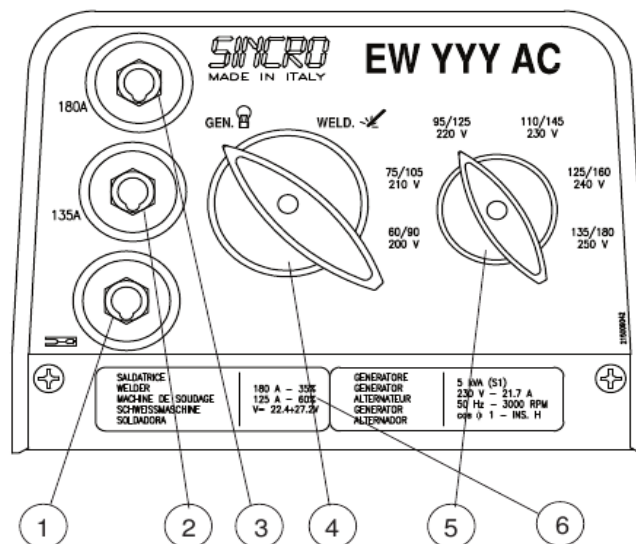


1-2-3: Hegesztőkábelek csatlakozása (áramértéknek megfelelően)

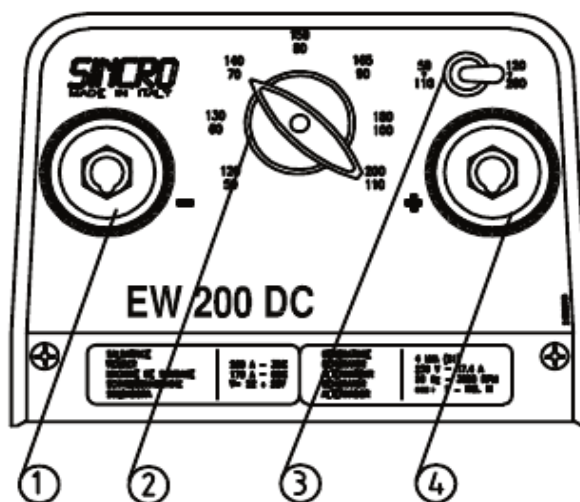
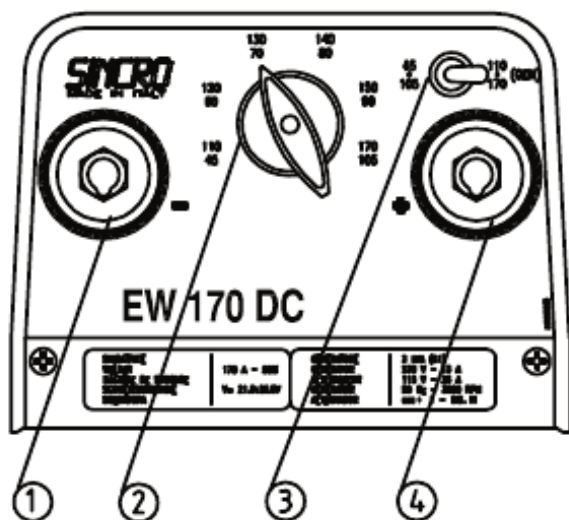
4: Üzem mód kapcsoló („WELD” hegesztő / „GEN” áramfejlesztő)

5: Hegesztéshez szükséges áram beállító kapcsolója

6: Munkaciklus %-os értéke (Munkaciklus: Tízperces időszakra vetítve azt a százalékos arányt jelenti, amely idő alatt, az adott áramerősséggel, túlterhelés nélkül végezhető a hegesztés (átlagos környezeti hőmérséklet mellett)).



SINCRO hegesztő-áramfejlesztők kezelőpaneljai (DC)



1-4: Hegesztőkábelek csatlakozása

2: Hegesztéshez szükséges áram beállító kapcsolója (fekete skála a kisebb értékekhez, kék skála a nagyobb áramerősségekhez)

3: Árambeállítás előválasztó kapcsolója

